AUXEMA - prog suministros 07 22/2/07 13:34 Página 1



auxema
stemmann

Catálogo general

General catalog

Siderurgia
Steel and aluminium factories

Astilleros
Shipyards

Minería
Mining

Fábricas de Cemento
Cement Plants

Obras Públicas
Public Works

Teatros
Theatres

Parques Temáticos
Theme Parks

Puertos
Ports

Ferrocarril
Rail Ways

Industria en General
General Industries

Aeropuertos
Airports

www.auxema-stemmann.com

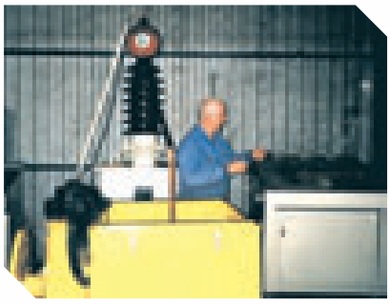


AUXEMA - STEMMANN, ha venido realizando importantes instalaciones en la siderurgia, puertos, astilleros y minería española desdel el año 1.967, año en el que fue fundada con el nombre de AUXEMA (Auxiliar Eléctrica de la Manutención). En el año 1.969 Auxema se asoció con la alemana August Stemmann, fundada en el año 1.912, constituyéndose con el nombre actual de Auxema-Stemmann Española, S.A.

Con esta constitución alcanzó las cotas de tecnología y calidad más altas de su especialidad, participando en los más importantes proyectos del momento en España y también en la exportación, con destino a los más importantes puertos, siderúrgias, astilleros, explotaciones mineras y producción de energía en que participaron los fabricantes españoles de bienes de equipo, en la especialidad de la MANUTENCIÓN. Esta cooperación termina en el año 1.985.

Los equipos de AUXEMA - STEMMANN, trabajan satisfactoriamente en las aplicaciones más exigentes en los cinco continentes.

El desarrollo técnico se lleva a cabo con tecnología propia, siendo testado en los bancos de pruebas de nuestras instalaciones antes del suministro.



Área de pruebas de rigidez dieléctrica en media tensión.

Tensión de prueba 72.000 Volt.

Test area for rigidity strengh in medium voltage.

Voltage test up to 72.000 Volt



AUXEMA-STEMMANN was founded as AUXEMA (Auxiliar Eléctrica de la Manutención) in 1.967. It built significant installations for Spanish iron and steel, shipyards and mining. In 1.969 Auxema formed a partnership with the German company August Stemmann, which had been founded in 1.912. The new company was incorporated under its current name, Auxema-Stemmann Española, S.A. and has reached the highest international standards in this field of activity. The company has taken part in the most important projects in Spain and in the exportation of installations for the most important ports, iron and steel plants, shipyards, mining and power production installations to which Spanish manufacturers of capital goods have been a party within the specialised field of MECHANICAL HANDLING.

There is a AUXEMA-STEMMANN equipment working perfectly in the most demanding applications all over the world.

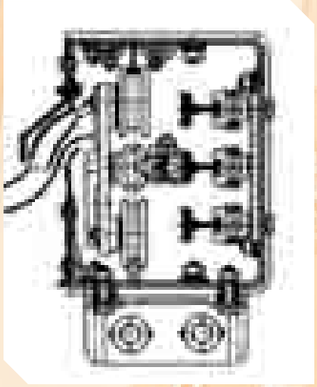
In the year 1985 the co-operation Stemmann Germany and Auxema-Stemmann Spain finished. Now it does not exist any more financial, technological, personal marketing relation between Stemmann-Technik Germany and Auxema-Stemmann SA Spain. Nowadays all the technical development is made by AUXEMA-STEMMANN and all our products are tested in the test points in our workshop before being delivered.

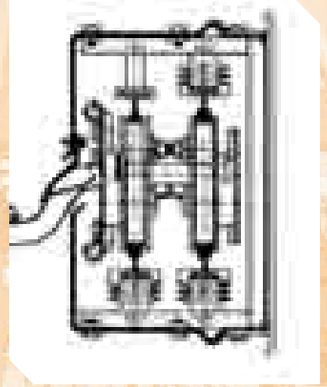




Sistemas de cajón tomacorrientes de todo cobre, cubierta exterior en acero galvanizado en caliente. Tensión 500 V.

Conductor Box systems with all copper rails, external cover in hot dip galvanized steel voltage 500 V.





Alimentación Eléctrica por Carriles

Carriles Conductores Desnudos

Son fabricados en longitudes de 7 ó 14 m., según conveniencia del cliente y mencionamos especialmente sus características como sigue:

Perfil de acero laminado en caliente con espesor mínimo de 4 mm., con cola de milano en su cabeza para estirar sobre ella el perfil de cobre con una diferencia de ensanchamiento de 4 - 10 mm., que ofrece una unión acero-cobre imposible de separar por golpes, dilataciones u otros imprevistos, sin cortar uno de los laterales de cobre.

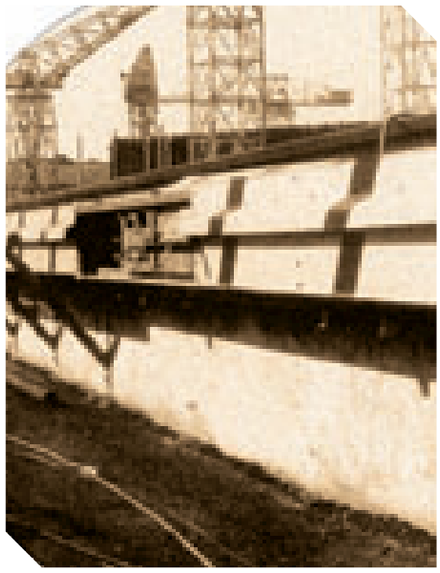
- El perfil de acero se suministra bien en negro, galvanizado al fuego o chorreado y pintado con cuantas manos y calidades de pintura que e cliente especifique.

- Perfil de cobre electrolítico con la dureza adecuado para el estirado.

Carriles Conductores Aislados

Este sistema consigue sin duda alguna el conjunto más robusto del mercado, por la forma que se ha dado al perfil conductor y también a la vaina aislante, ahora bien, también resulta un conjunto más pesado y de mayores dimensiones que cualquier competidor, sin que esto suponga incoveniente alguno en su utilización, al contrario, ofrece una mayor rigidez y un mejor enfriamiento que las firmas competidoras.

La vaina aislante puede suministrarse en PVC, ABS ó NORYL, según deseos del cliente o necesidades de instalación (por ejemplo, altas temperaturas ambiente).



Conductor Rails

Bare Rails

Manufactured in lengths of 7 or 14 m. according to the requirement of the customer. Special attention should be paid to the following characteristics:

- *Hot rolled steel section with 4 mm to 10 mm dovetail profile at the top in order to have a close grip to the copper profile. Even under roughest conditions in heavy duty operation the copper profile will not separate from the steel bar unless the copper is cut off at one side.*

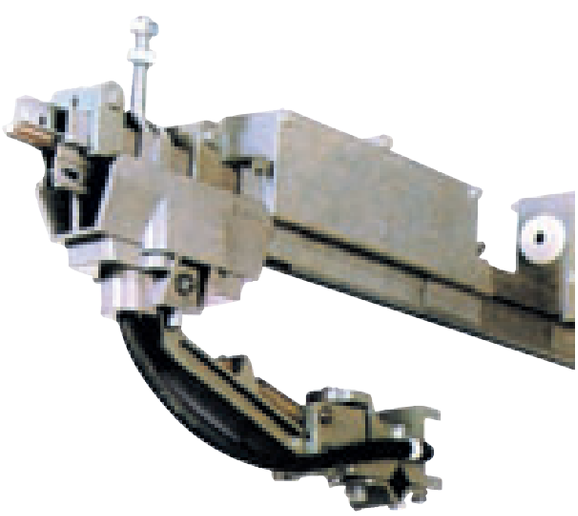
The steel section is supplied in black hot dip galvanized or sand blasted and painted with the type of paint and amount of coats the customer requires.

- *Electrolytic copper section hard enought for drawing.*

Insulated Rails

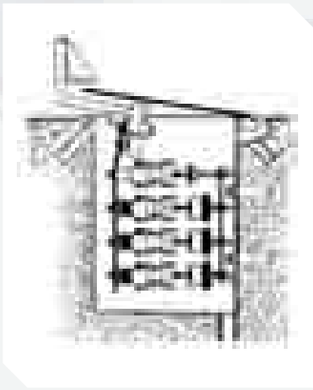
This system is probably the most solid one on the market due to the shape of the conductor section and to the design of the plastic cover. It is heavier and bigger than any of our competitors, but, this does not mean any drawbacks in its use: on the contrary, it is more rigid and better ventilated than others.

The insulating cover section can be supplied in PVC, ABS or NORYL according to the customer´s requirements or the needs of the installation (high ambient temperatures).



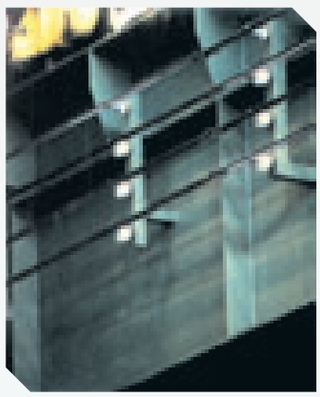
Detalle de carril conductor aislado y pantógrafo tomacorriente.

Detail of insulated rail and current collector.



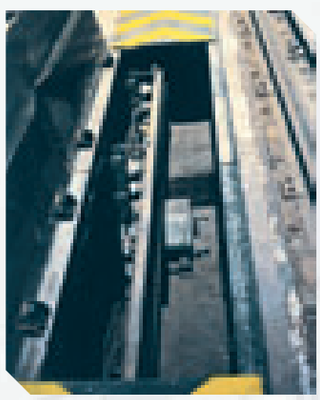
Canal tomacorrientes con carriles conductores de baja tensión

Rail channel for low voltage



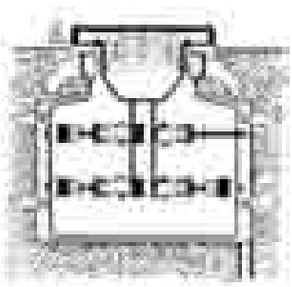
Instalación de carriles con pie de acero y cabeza de cobre en siderurgia, tensión de alimentación 6 KV.

Rail instalation in Steel factory with steel foot and copper head, power feed 6 KV.



Canal de carriles con cubierta de chapa en Puerto.

Rail channel with steel cover plates in a Harbour.



Canal Tomacorrientes con Carriles Conductores. Media Tensión ≤ 6KV.

Rail channel for medium voltages ≤ 6KV.

Alimentación Eléctrica por Arrolladores de Cable

En este campo Auxema- Stemmann suministra los accionados a motor, a mano, a contrapeso y a resorte .

Estamos capacitados para suministrar desde el tambor más pequeño 4-5 Kg. de peso, a los grandes tambores (1000 - 1500 m. de cable), hasta tensiones de 30 KV, límite actual desde cualquier necesidad internacional y para velocidades de traslación y elevación de hasta 300 m.p.m., esto se ha conseguido gracias ha nuestro especial banco de pruebas donde se ensayan bajo velocidades, aceleraciones y condiciones reales de funcionamiento.

En los arrolladores de cable accionados a motor, para la alimentación eléctrica a máquinas de emplazamiento variable, la solución del problema que se presenta de sincronización de la velocidad de la máquina y la velocidad de arrollamiento o desarrollamiento del cable, se soluciona comúnmente mediante:

- Embragues mecánicos de fricción "INDAR DINAMIK ®"
- Embragues hidráulicos.
- Embragues magnéticos (de imán permanente) "INDAR MAGNETIK ®"
- Embragues electromagnéticos "INDAR E MAGNETIK ®"
- Motores trifásicos de inducción de rotor en cortocircuito "AS DRIVE ®"
- Motores trifásicos de inducción de rotor bobinado, como motores par.
- Motores asíncronos regulados mediante variador de frecuencia, "INDARFREC ®" e "INDARFREC-BL ®".

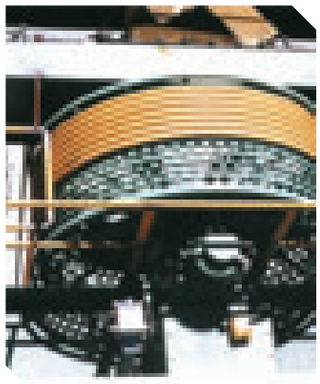


Arrollador accionado mediante "AS Drive ®" montado en Tripper de fábrica de cementos.
Recorrido 100 mts de cable 3 x 70 + 2 x 35 + 6 fibras ópticas.
Tensión 0,6/1 KV.

Cable reel drive with "AS Drive ®" assembly on a tripper in a cement plant.
Travel lengh 100 mts cable 3 x 70 + 2 x 35 + 6 fibre optic.
Voltage 0,6/1 KV.

Arrollador para cable Spreader con accionamiento INDARFREC-BL® en grúa SUPER POST PANAMAX
Velocidad 180 m/min., cable CORDAFLEX (SMK)® de 44 x 2,5 mm2.

Spreader cable reel with drive system INDARFREC-BL® in SUPER POST PANAMAX crane. Speed 180 m/min. Cable type CORDAFLEX (SMK)® in 44x2,5 mm2.



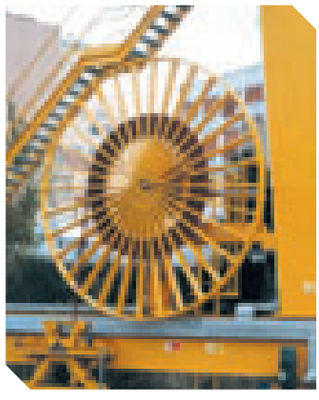
Arrollador de cable en Teatro, para alimentación de barras de iluminación, accionamiento AS Drive®, cable especial libre de halógenos.

Cable reels in a theater for feed the light bars, drive system with AS Drive®, special cable halogen free.



Arrollador de cable en terminal de contenedores RENFE, Vigo, accionamiento con INDARFREC-BL®.
Recorrido 400 mts. de cable para 15 KV.
Velocidad 120 m/min. con alimentación central.

Cable reel in container terminal RENFE, Vigo, drive system with INDARFREC BL®.
Travel length 400 mts of 15 KV. Cable speed 120 m/min with centra feed.



Detalle de canal de cable CCG-400, con cubierta de goma y sistema levanta gomas.
Cable 20 KV.

Detail of cable channel CCG-400, with rubber cover and lifting device.
Cable for 20 KV.



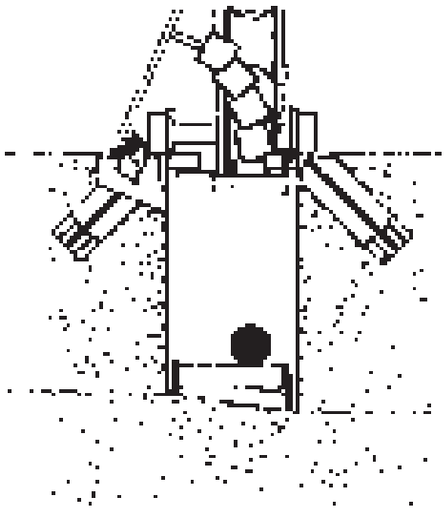
Cable Reels

In this field of activity AUXEMA STEMMANN ESPAÑOLA, S.A. supplies motorized, manual, counterweight and spring-operated units.

We can supply form the smallest reels (weight around 4-5 Kg.) to the largest (1000-1500 m of cable), at voltages up to 30 KV according to the requirements on the international market and for translation or elevation speeds up to 300m/mm. This has been got thanks to our special testing point where we test our products under real operating speeds, accelerations and conditions.

On motor-driven cable reels for energizing mobile machines, the problem of synchronizing machine speed and cable winding/unwinding speed is usually solved as follows:

- *Mechanical friction clutches "INDARDINAMIK ®"*
- *Hydraulic clutches*
- *Magnetic clutches "INDAR MAGNETIK ®"*
- *Electromagnetic clutches "INDAR E-MAGNETIK ®"*
- *Short -circuit rotor 3- phase induction motors "AS DRIVE ®"*
- *Wound rotor 3-phase induction motors, as torque motors*
- *Asyncronons motor drive by frecuency converters "INDARFREC ®" or "INDARFREC-BL ®"*



Canal de cable para arrolladores, tensiones hasta 30 KV.

Cable channel system, voltage up to 30 KV.

Arrolladores con accionamiento a motor par de rotor de anillos en grúa de contenedores, recorrido 327 mts., altura de montaje 17 mts. Tensión 20 KV.

Cable reel with wound rotor torque motor drive in container crane, travel length 327 mts., height 17 mts. Tensión 20 KV.



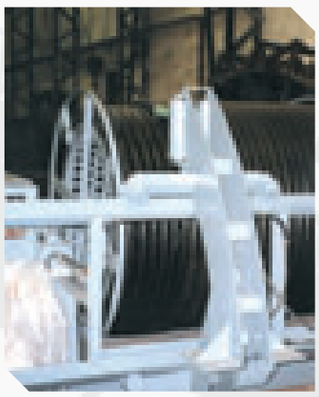
Detalle de canal de cable con cubierta de chapa y sistema levanta chapas. Cable de 10 KV.

Detail of channel cable with steel cover and lifting device system. Cable voltage 10 KV.



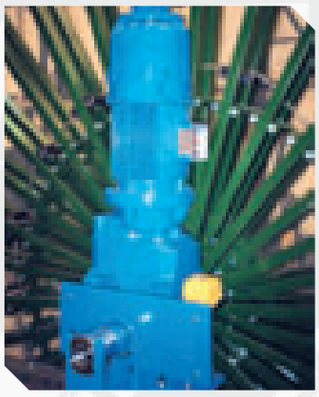
Arrollador tambor ancho con carro para bobinado de cable.

Wide cable reel with drive cable device.



Detalle de accionamiento “AS DRIVE ®” y junta rotativa para arrollador de manguera de agua, instalado en Irán.

Detail of drive unit “AS DRIVE ®” and rotary joint for hose reel instalation in Iran.



Tomas de Corriente por Enchufe

Tomas de Corriente por enchufe para puertos y otros usos industriales.

Nuestras tomas de corriente ofrecen como características específicas:

- Estanqueidad, pueden quedar sumergidas si se han tomado las precauciones de cierre previstos en las tomas y se ha efectuado su instalación correctamente.
- No se forma agua de condensación, si se mantiene debidamente la calefacción y termostatos que llevan instalados.
- Las superficies accesibles no presentan rebabas ni aristas.
- No es posible modificar al usuario, la posición del contacto de tierra.
- No es posible modificar la polaridad, pues una guía base-clavija obliga que se mantenga.
- Enclavamiento que impide la conexión del interruptor si no está la clavija conectada, por la tanto la maniobra se efectúa sin carga y sin tensión, por lo que en uso normal no puede ocasionar daños al usuario, a personas o cosas.
- Retención que evita se extraiga la clavija de la base involuntariamente.
- Puesta a tierra previa a la conexión de las fases. El enclavamiento citado en 6, evita además la conexión del interruptor si no existe unión física entre los contactos de tierra de la base y de la clavija, por lo que se garantiza la puesta a tierra, sin la cual no es posible conectar el interruptor.
- Conexión colectiva de los contactos.
- Protección magnetotérmica y diferencial posible.
- Contactos de gran superficie y sección, con poca presión, que evitan los desgastes prematuros con las maniobras, con material cobre plateado, que ofrecen un calentamiento normal después de muchos años de funcionamiento.
- Caja de interruptor y cuerpo del enchufe en fundición gris, de gran resistencia al ambiente marino.
- Contactos montados independientes, uno en cada aislador, que evitan las descargas entre fases y fase y tierra, que se dan al depositarse el polvo en las placas que suelen alojar las tres fases y tierra, produciéndose un circuito conductor a través del polvo de carbón, mineral, etc.
- Sistema manual de mando del interruptor, en protección para inmersión y construcción especialmente robusta y aislada eléctricamente.
- Tornillería y mecanismos de acero inoxidable, en los elementos de fabricación AUXEMA-STEMMANN.

Se pueden suministrar con interruptor automático de protección magnetotérmica y enclavamiento eléctrico o mecánico, con interruptor y fusibles y enclavamiento mecánico entre interruptor y enchufe, (todos ellos IP-66). En los casos con interruptor, la maniobra es sin carga y sin tensión, puesto que el interruptor desconecta el enchufe antes de sacar la clavija.

Las tensiones de servicio pueden ser de hasta 20 KV (rogamos consulten). Capacidades de 125 A, 250 A, 400 A, 500 A, 600 A, 800 A, en ejecución III + T y III + N + T, generalmente para <1000 V.



Toma de corriente tipo “Monaguillo” en acero galvanizado y pintado con tomas de corriente de 32 A y de 16 A, enclavadas en interruptor automático.

Cabin type “Monaguillo” in galvanized steel and painted with sockets of 32 A for connected reefers containers.





Toma de corriente tipo “Monaguillo” en acero galvanizado y pintado, con toma de corriente principal de 630 A y auxiliar de 125 A enclavadas con contactor y fusible.

Cabin type “Monaguillo” in steel with power socket of 630 A and auxiliary socket of 125 A, locked with contactor and fuses.

Plug and Socket Connectors

Our plug and socket connectors have the following specific characteristics:

- *They are sealed, and can be flooded if correctly closed and installed.*
- *No condensation in formed if the built-in space heater and thermostat are properly maintained.*
- *The accessible surfaces are free of burrs and sharp edges.*
- *The position of the ground contact cannot be adjusted by the user.*
- *Polarity cannot be changed, because it is maintained by a locating plug.*
- *During plug-in a connection to the switch is impossible as long as the locating plug has not been brought into plug-in position. During any handling power and tension are switched off therefore exits no danger for personnel or instalations during this procedure.*
- *There is a clip to prevent the plug being accidentally removed form the base.*
- *Earthing is before phase connection. The lock mechanism mentioned under item 6. Also prevents the switch being connected if there is no physical connection between the earth contacts of the base (socket) and*
  the plug.This means earthing is guaranteed, otherwise the switch cannot be connected.
- *Collective contact connection*
- *Magneto thermal and differential protection are available.*
- *Large contact surfaces and cross sections with little pressure, thus avoiding premature wear during use. The silver plated copper parts prevent over heating even after many years of use.*
- *Switch box and plug socket made of cast iron, are highly resistant in marine environment.*
- *Independently mounted contacts, one on each insulator, avoiding the discharges between phases and from phase to earth which can occur when dust got on base plate witch locates the 3 phases plus the ground conductor thus producing a conducting circuit through the coal/mineral dust, etc.*
- *Manual control switch system as protection when flooded extra solid design and electrically insulated.*
- *Stainless steel nuts and bolts in mechanisms of the components fabricated by AUXEMA STEMMANN ESPAÑOLA, S.A.*

They can be supplied with an automatic, magneto thermal protected switch and electric or mechanic lock, with fuses and switch and mechanic lock between switch and plug (all IP-66). In the switch version, manoeuvring is without load or voltage, since the switch disconnects the socket before removing the plug.

Service voltages can be up to 20KV (please consult). Capacities of 125 A, 250 A, 400 A, 500 A, 600 A, 800 A in the III+T and III+N+T design generally for <1000V.

Base de enchufe principal de 630 A y auxiliar de 125 A protegidas con interruptor automático montada en foso FS-2.

Socket power of 630 A and auxiliary 125 A with automatic switch, assembled onto a frame type FS-2.



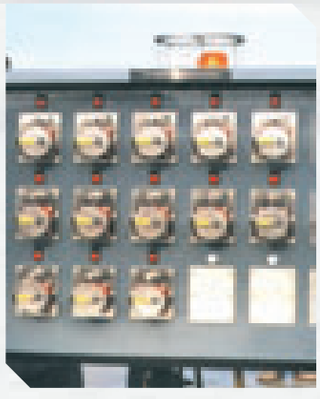
Toma de corriente tipo "Monaguillo" en poliéster, con toma de corriente principal de 700 A y auxiliares de 125 A y 63 A, enclavadas con contactor y fusibles.

Cabin type "Monaguillo" in polyester, with power socket of 700 A and auxiliary sockets for 125 A and 63 A, locked with contactor and fuses.



Cabina tipo "Monaguillo" en acero galvanizado y pintado con enchufes de 32 A, para conexión de contenedores frigoríficos.

Cabin type "Monaguillo" in galvanized steel and painted with socked of 32 A for connected reefers containers.



Fosos tipo FS-2 con tapas en acero galvanizado y enchufe conectado.

Frame type FS-2 with cover in hit dip galvanized steel and plug connected.



Colectores Tomacorrientes

Estos sistemas se utilizan para unir eléctricamente equipos que poseen un movimiento giratorio relativo de unos respecto de otros, pudiendo ser más de dos, pero a velocidad reducida.

Los anillos, suelen ser de cobre o latón según los casos (diámetros, potencias a transmitir, etc.)

Los aislamientos son como mínimo los de las normas.

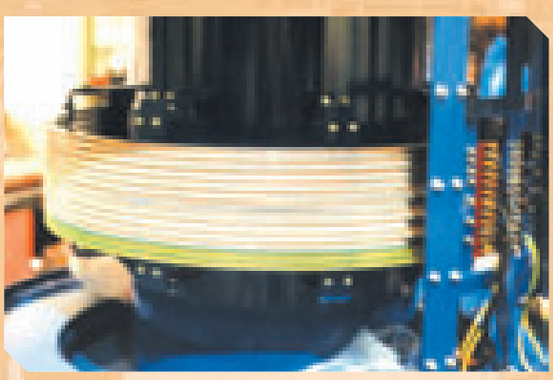
Los portaescobillas son de escobillas basculantes mecanizadas, que se amoldan al diámetro del anillo en cualquier circunstancia, con resortes inoxidables.

Suministramos equipos especiales para la transmisión de señales, con anillos plateados, con baño de oro, con electrodos sumergidos en mercurio, para transmisión con señales por fibra óptica, o por equipos de frecuencias preestablecidas entre emisor y receptor.

Los conjuntos se suministran protegidos IP-OO, IP-22, IP-44, IP-55, IP-65 según deseos del cliente.

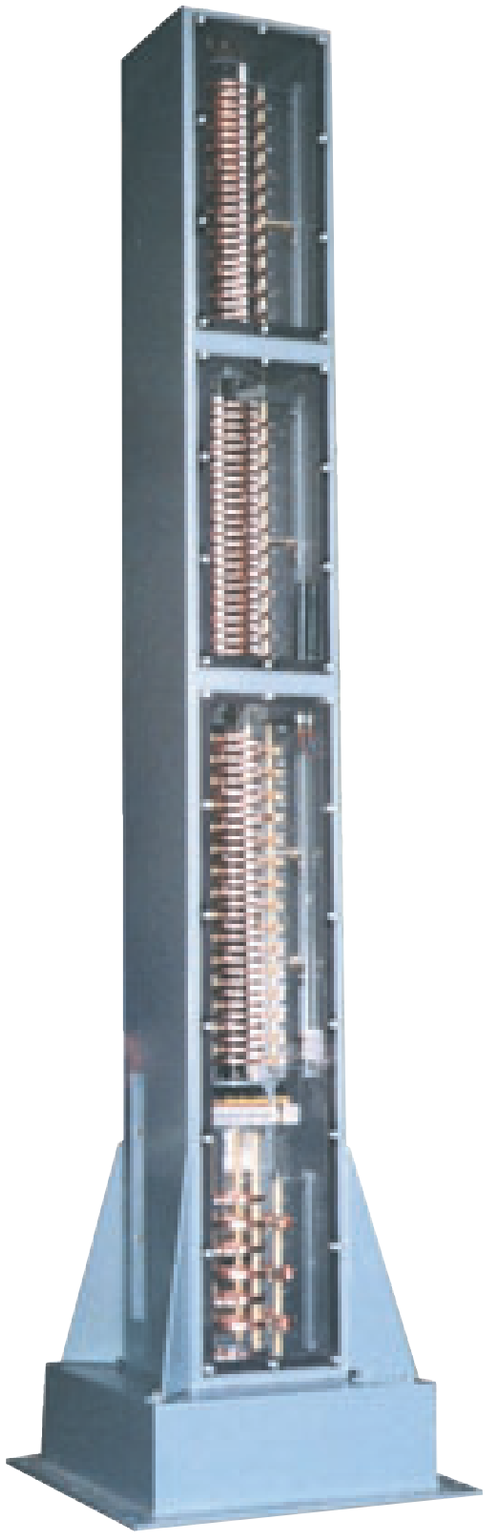
Pueden suministrarse para cualquier capacidad y circunstancia por exagerado que parezca, por lo que envíen cualquier consulta al respecto. Hemos realizado equipos hasta para 30.000 voltios.

También combinados con transmisión eléctrica y fluidos.



Columna colectora para cargador de barcos tubo central Ø 1000 mts.

Slipring assembly for ship loader, central pipe Ø 1000 mts.



Columna colectora para grúa de puerto con anillos de cobre y ventanas transparentes de inspección.

Slipring assembly for multipurpose crane with copper rings and with inspection windows.

Current Collectors Slip-Ring Assembly

These revolving systems are used as electric link between the rotating and the fix part. More than two systems may be involved, but only at low speed.

Rings are usually made of copper or brass, depending of the application (diameter, power to be transmitted, etc.)

Insulation should be at least in accordance with the standards.

The machined flexible brushes of brush-holders adapt themselves to the diameter of the ring. Brush-holders have stainless springs.

We supply special equipment for signal transmission, with gold-plated and silver plated rings with electrodes submerged in mercury for signal transmission through optical fibres or equipment with preset frequencies between transmitter and receiver.

These assemblies are protected in IP-00, IP-22, IP-44, IP-65 according to the customerís specification.

They can be supplied for any capacity and application. As this might sound exaggerated please do not hesitate to send us your inquiry. We have built them for up to 30.000 Volts.

Also combined with electric transmission and fluids.

Colector III+T de 15 KV 400 A, montado en arrollador.

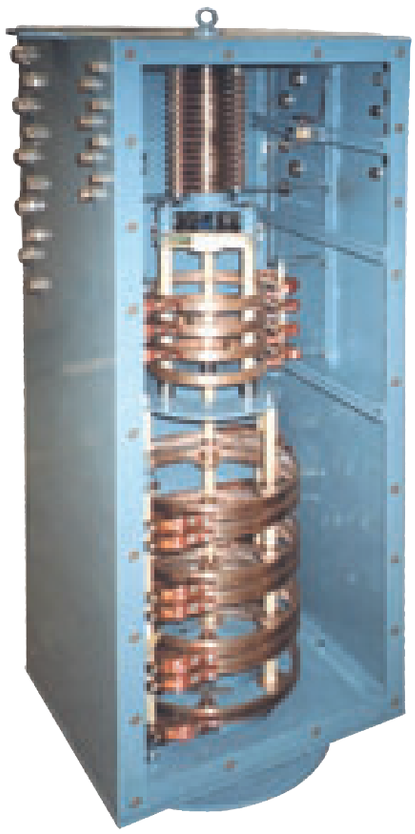
Slipring assembly III+T of 15 KV 400 A, assembled onto a cable reel.



Detalle de colector con 6 fibras ópticas montado en arrollador para cable de 10 KV + 6 fibras ópticas.

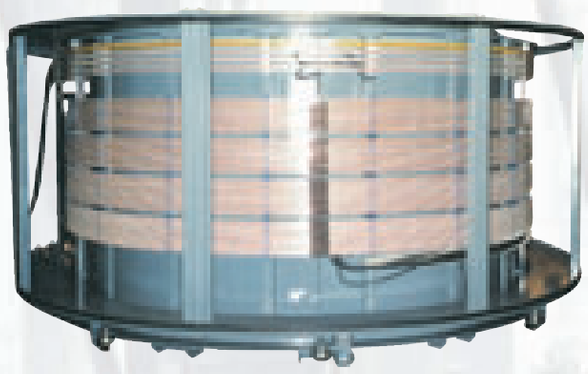
Fiber optic accumulator detail in assembled in a cable reel for 10 KV cable + 6 Fiber optic.





Columna colectora para grúa de astillero con polos de fuerza de 2000 A.

Slipring assembly for shipyard crane with poles for 2000 A.



Columna colectora para parque circular de carbón, tubo central Ø 2,500 mts.

Slipring assembly for circular coal park inner pipe Ø 2,500 mts.



Spreader telescópico 20-40' y giratorio, instalado en terminal de RENFE Bilbao.

Telescopic 20-40' and rotary spreader, install in container terminal RENFE Bilbao.

Spreader

La compañía Smits Spreader Systems, se estableció en 1996 después de absorber a la compañía "MANDIGERS".

Sus productos tienen una excelente reputación en muchas partes del mundo. Sus Spreaders están en operación en muchos puertos, terminales interiores, fábricas, etc. en todo el mundo. Se suministran todo tipo de spreaders fabricados con acero de muy alta calidad certificado.

La experiencia en el diseño en combinación con los nuevos sistemas de ingeniería y facilidades de producción, se puede asegurar un muy alto nivel de calidad muy por encima por lo establecido según normas.

Smits Spreader Systems has been established in 1996 after the take over of the reputated company Mandigers.

Our products have an excellent reputation in many parts of the world. Our container-spreaders are operational in many ports, inland terminals, factories, shipping departments, etc. throughout the world. We supply a full range of spreaders and trailer-handlers made of high quality certified steel.

The design experience in combination with new and improved engineering and production facilities, will ensure a top level product meeting the highest standarts.

Bastidor "Over Height Frame" telescopio tipo OHF 20-40' semi-automático, instalado en TERMAVI (Vigo).

Telescopic "Over Height Frame" type OHF 20-40' semi-automatic, install in TERMAVI (Vigo).



Spreader telescópico y giratorio con "piggy-backs" instalado en la terminal RENFE Bilbao.

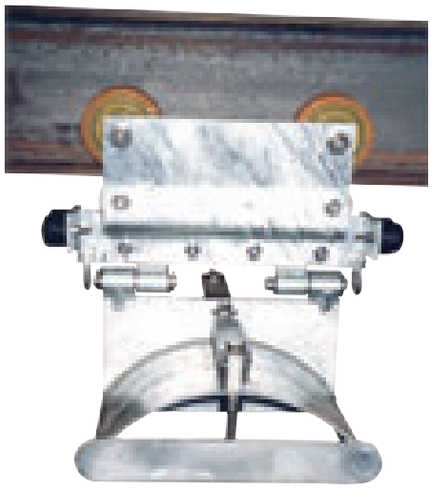
Telescopic 20-40' and rotary spreader with "piggy-back" instal in container terminal RENFE Bilbao.



Carros Portacables

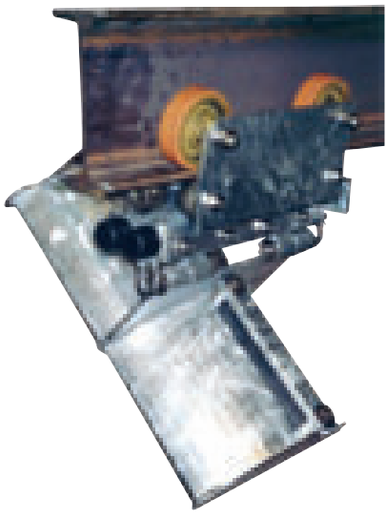
Suministramos en tres ejecuciones:

- Carros portacables "FESTON" para rodar en INP o IEP, para velocidades de traslación hasta 220 m.p.m.
- Carros portacables "ORUGA", con ruedas de traslación y poleas independientes para cada cable.
- Cadenas portacables, con eslabones de chapa galvanizada o de acero inoxidable y en Nylon.



Carros portacables con sistema basculante "OREKA ®" con ruedas antirruido y ruedas guía.

Cable trolley with "OREKA ®" system with low noise wheels and anti-jump wheels.



Cable trolleys and chain cables

We offer three versions:

- *"FESTOON" cable trolleys for running on INP or IEP beams for a travel speed up to 220 m/min.*
- *Cable tenders with traslation wheels and independent rollers for each cable.*
- *Cable-carrying tracks with linked metal elements in galvanized version or in stainless steel or nylon.*

Instalación de carros portacables en grúas Post Panamax con engrase independiente en cada rueda. Velocidad 180 m/min.

Cable trolley in Post-Panamax with greaser in each wheel. Speed 180 m/min.



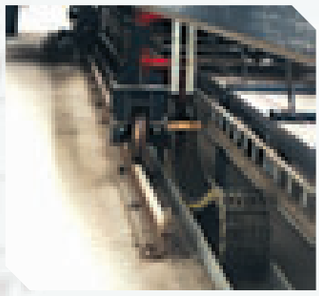
Oruga portacables en grúa de astillero.

Cable veyor for ship yard crane.



Instalación de cadena portacables para alimentación Tripper. Recorrido 175 mts. Con alimentación central.

Cable Chain for feed a Tripper. Travel length 175 mts. With central feed.



Instalación de carros portacables en grúa Súper Post Panamax con ruedas antirruido y ruedas guía. Con velocidad 215 m/min

Cable trolley instalation in Super Post Panamax crane with low noise wheels and lateral guide wheels. Speed 215 m/min



Montaje de carros portacables; cables en viga de rodadura de la zona de aparcamiento, en fábrica.

Assenblied of cable trolley and cables on to the running profile in a parking area in the factory.



Cables Especiales

Utilizados en instalaciones con continua modificación de los esfuerzos dinámicos, por ejemplo en el servicio de electroimanes, cucharas, spreaders así como mecanismos que se trasladan a gran velocidad y el cable es además arrollado, pasando continuamente por curvas de rodillos ó poleas, estando sujeto a esfuerzos mecánicos importantes.

Se pueden utilizar en lugares secos, gran humedad y mojados, así como en la intemperie, para las más altas prestaciones mecánicas.

Construidos según VDE0250, además con hilos extraordinariamente finos, cableados los conductores sobre un alma soporte, con una fuerte capa exterior de neopreno y trenza textil vulcanizada.

Las temperaturas de servicio comprenden desde -20°C (incluso hasta -40°C) hasta 80°C (temperatura admisible en el conductor).

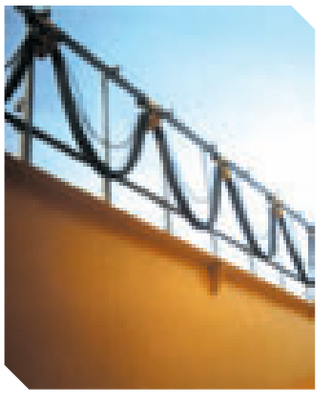
Special Cables

Use:
In installations undergoing a continuous modification of dynamic efforts, i.e., for electrical magnets, spreaders, as well as for high speed mechanisms where the cable is wound and continuously passing through the bends of rollers being subjected to high mechanical stress.

In dry, damp and wet places, and in the open, to achieve the best mechanical results.

Fabrication:
As per VDE 0250, furthermore, they are made of extremely thin strands. Conductor strands are cabled on a supporting core, with a strong neoprene external layer of vulcanized textile netting.

Service temperature:
From - 20 ºC to + 40 ºC.
Admissible conductor temperature, up to 80 degrees C.

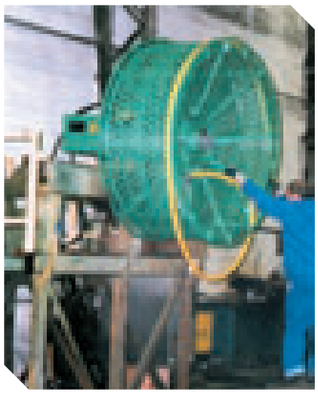


Cables planos en instalación de carros portacables montados en grúa de contenedores RMG.

Flat cables in cable trolley installation assembled onto a RMG crane.







Montaje en fabrica de cable en arrollador de cable spreader.

Assembly of the spreader cable onto the reel of factory.



Sección de cable para media tensión con 6 Fibras Ópticas.

Cable section for medium voltage with 6 Fiber Optic.

Interruptores Final de Carrera

Corriente principal

Para maquinaria de elevación, bipolares y tripolares, accionamiento por contrapeso, circuitos de potencia.

Tensión de servicio con corriente nominal a 45° C,660 V. corriente alterna trifásica y 250 V. corriente continua (otras tensiones de corriente continua bajo consulta). Contactos auxiliares bajo consulta.

Intensidades nominales, 250A, 400A y 630A.

Corriente auxiliar

Los interruptores final de carrera para corriente auxiliar, se fabrican en protección IP 55, Ith2, 10 A., 400 V.

La carcasa es de fundición gris con tapa de aleación ligera, en protección IP 55, en los tipos IC y de aleación ligera o fundición gris en los tipos 3 INA y tipos INH.



Final de Carrera de contrapeso para potencia.

Counter weight limit switch for power.

Limit Switches

Main current limit switches

For material handling machinery two and three phases, cunter weight action, power circuits.

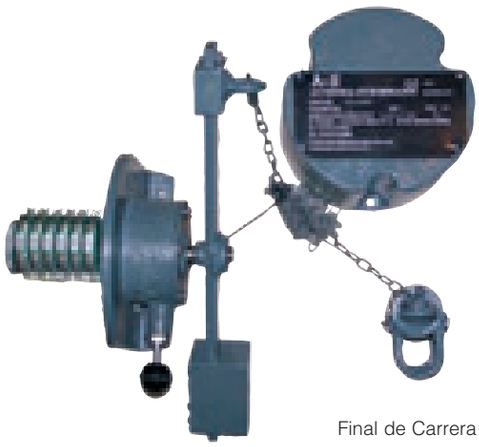
Nominal service voltage al 45 degrees, 660 V. A/C 3- phase and 250V D/C (other D/C voltages available upon request) Auxiliary contacts available upon request.

Nominal intensities 250 A, 400 A and 630 A.

Auxiliary current

Auxiliary current limit switches are made in IP 55 protection 1th2, 10 A, 400V.

The housing is cast iron with a in light alloy metal cover in IP 55 protection in IC types and light alloy metal or cast iron in 3 INA and INH types.



Final de Carrera de contrapeso para control.

Counter weight limit switch for control.



Interruptor de Final de Carrera de husillo para control, tipo INH.

Spindle limit switch for control, INH type.

Garras de Emergencia Rima

Garras de emergencia para frenado de máquinas eléctricas móviles, por ejemplo grúas, apiladores, etc.

Rima Rail Clamps

Rail clamps for electrical mobile machinery, for example cranes, stackers, etc.





auxema-stemmann

Auxema-Stemmann Española S.A
Apdo. 34 - Bº Trobika - Gazanda Bidea, 3
48100 Mungia - Bizkaia (Spain)

mov. centralita: +(34) 606 376 500
t: +(34) 946 740 362
f: +(34) 946 744 859

e:auxema@auxema-stemmann.com

www.auxema-stemmann.com
www.auxema.net

SYSTEM CERTIFICATION ISO 9001:2000 SGS

North America & Central America

auxema-usa@auxema-stemmann.net

South America

auxema-south_america@auxema-stemmann.net

